


L'équipe du Scriptorial adapte ses visites selon les publics et vous propose différentes formules et thématiques pour groupes adultes et scolaires. Elle est à votre entière disposition pour tout renseignement sur ces programmes clef en main ou étudier avec vous tous projets spécifiques.

N'hésitez pas à nous contacter.
Tel. : 0233 79 57 00- Fax: 0233 79 57 02


Service réservation
Contactez-nous du lundi au vendredi inclus de 8h30 à 12h et de 14h à 17h au 0233 79 57 01 par fax au 0233 79 57 02 ou par mail: patrimoine@avranches.fr

Service éducatif
Contactez-nous du lundi au vendredi inclus, de 8h30 à 12h et de 14h à 17h au 0233 79 57 06 par fax au 0233 79 57 02 ou par mail: service-educatif@avranches.fr

 The team at the Scriptorial can arrange visits to suit all visitors and various themes and options for adult and school groups are available. The staff will be pleased to give you any information you require on these ready-organized programmes or to devise any specific projects with you. Do not hesitate to contact us.
Tel: +33(0)2 33 79 57 00
Fax: +33(0)2 33 79 57 02

Booking Service
Contact us from Monday to Friday from 8.30 to 12 am and from 2 to 5 pm on +33(0) 33 79 57 01, by fax on +33 (0)2 33 79 57 02 or by e-mail on patrimoine@avranches.fr

Education Service
Contact us from Monday to Friday from 8.30 to 12 am and from 2 to 5 pm on +33(0)2 33 79 57 06 by fax on +33(0)2 33 79 57 02 or by e-mail on service-educatif@avranches.fr

 **Reservierungen**
Von montags bis einschliesslich freitags, von 08:30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr unter folgender Telefonnummer: (+0033)(0) 2 33 79 57 01 per Telefax (+0033)(0) 2 33 79 57 02 oder per E-Mail: patrimoine@avranches.fr

Informationen zu Schulführungen erhalten Sie ebenfalls zu den vorstehend angegebenen Zeiten. Per Telefon (+0033)(0) 2 33 79 57 02 oder per E-Mail service-educatif@avranches.fr



scriptorial
d'avranches

Scriptorial d'Avranches
Musée des manuscrits
du Mont Saint-Michel

Place d'Estouville
50300 Avranches
Tél: 0233 79 57 00
Fax: 0233 79 57 02
Mél: patrimoine@avranches.fr
www.scriptorial.fr



HORAIRES D'OUVERTURE / OPENING TIMES / OFFNUNGSZEITEN

juillet / août > 10h à 19h tous les jours
July / august > 10 am - 7 pm daily
Juli und August > von 10 bis 19 Uhr jeden Tag
Mai / juin / sept. > 10h à 18h - fermé le lundi
May / June / sept. > 10 am - 6 pm - closed on Monday
Mai, Juni und Sept. > von 10 bis 18 Uhr ausser montags
Octobre à avril > 10h à 12h30 et 14h à 17h en semaine - fermé le lundi
10h à 12h30 et 14h à 18h samedi-dimanche
October to April > 10 am - 12.30 pm and 2 pm - 5 pm on weekdays - closed on Monday
10 am - 12.30 pm and 2 pm - 6 pm on Saturdays and Sundays
Von Okt. bis April > von 10 bis 12 Uhr 30 und von 14 bis 17 Uhr - in der Woche, ausser montags > von 10 bis 12 Uhr 30 und von 14 bis 18 Uhr > samstags und sonntags

Fermeture en janvier / Closed in January / Im Januar geschlossen
Fermeture les jours fériés > 1^{er} mai, 1^{er} nov., 25 déc.
Closed on Bank Holidays > 1st May, 1st Nov., 25th Dec.
Am 1. Mai, 1. Nov. und 25. Dez. geschlossen



Un étonnant voyage au cœur de l'écrit!

An eye-opening Journey to the Heart of the Written Word
Eine erstaunliche Reise bis zu den Ursprüngen der Manuskripte

Vous y trouverez des idées cadeaux originales ainsi qu'un grand choix de souvenirs en lien avec le Mont, le Moyen Âge, les manuscrits, l'écriture, la calligraphie... Livres, CD, DVD et jeux vous permettront également d'approfondir vos connaissances.

La Boutique



Unser Souvenirladen
In unserem Souvenirladen finden Sie originelle Geschenkideen sowie eine grosse Auswahl an Souvenirs (Bücher, CD's, DVD's und Spiele) vom Mont St.Michel, vom Mittelalter, den Manuskripten, der Schrift, der Kalligraphie, mit deren Hilfe Sie Ihre Kenntnisse vertiefen können. Der Zugang zum Souvenirshop ist auch ohne Besichtigung des Scriptorials möglich.

A museum shop open to the public
You will find original ideas for gifts and a wide range of souvenirs related to Mont Saint-Michel, the Middle Ages, manuscripts, writing, calligraphy etc. Books, CDs, DVD's and games are also available for those who want to widen their knowledge.

Avranches, en Baie du Mont Saint-Michel à :
> 4 heures de Paris > 2 heures de Rouen
> 1 heure de Caen > 1 heure 45 de Cherbourg
> 50 minutes de Rennes > 2 heures de Nantes



CONDITIONS D'ACCUEIL
> Accessible aux personnes à mobilité réduite
> visio guide en langue des signes
> Photos interdites
> Desserte des cars devant l'entrée du musée possible et aire de stationnement à 200 m
> Restauration et hébergement possible à Avranches (contacter l'Office du Tourisme au 02 33 58 00 22)

PRACTICAL INFORMATION
> Disabled access
> PDA, Video guides for the hearing impaired available free of charge
> Photo Prohibited
> Bus park in front of the museum is permitted and a car-park is located at 200 m
> Accomodation and restaurants available in Avranches (please reach the Office of Tourism at 02 33 58 00 22)

PRAKTISCHE INFORMATION
> Wir danken Ihnen, während der Besichtigung Ihre Handies abzustellen
> Tieren wird der Zutritt nicht gewährt
> Keine Fotos bitte!
> Parkmöglichkeit für die Busse in der Nähe des Museums
> Restaurationsmöglichkeit für Einzelpersonen und Gruppen im Stadtzentrum
Für weitere Auskünfte, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem städtischen Touristenbüro, Telefonnr. 023358 00 22 auf.

TARIFS INDIVIDUELS / INDIVIDUALS / EINZELNENTRITT
• Plein tarif / Normal rate / Erwachsene > 7 €
• Tarif seniors et Carte Cézam / Senior citizens and Cézam card holders / Senior citizens and Cézam card holders > 5 €
• Tarif réduit / Discount rat / Ermässigter Eintrittspreis für Erwachsene (Arbeitslose) > 3 €
(Bénéficiaires du RMI, demandeurs d'emploi, étudiants, jeunes de 10 à 18 ans)
(job seekers, students, young people aged 10 to 18)
• Audio guide / Audio guide / Audio guide > 3 €

TARIFS GROUPES / GROUPS / GRUPPEN
Groupe de 15 pers. minimum > par personne / Groups of 15 people minimum > per person / Gruppe von 15 Pers. min. > /pers. > 5 €
Supplément guide, visite simple (1h) > par groupe > Supplement for a guide, simple visit (1 hour) > per group > Zuschlag für Führer, einfache Besichtigung (1 Std.) > pro Gruppe > 20 €
Supplément guide, visite conférence (1h30) > par groupe (45 pers. max) / Supplement for a guide, conference visit (1.30 hours) > per group (45 people maximum) / Zuschlag für Führer, Konferenz-Besichtigung (1 1/2 Std.) > pro Gruppe > (45 pers. max.) > 30 €
Forfait car 1 h / Package bus 1h / Package bus 1h > 200 €

Musée des manuscrits du Mont Saint-Michel

Offre
groupes

Scriptorial
d'Avranches

Un étonnant voyage au cœur de l'écrit!

scriptorial
d'avranches



Avranches, en Baie du Mont-Saint-Michel, Manche (50)



UN rendez-vous unique en France!

1500 m² d'interactivité, de vidéos, de découvertes et d'émotions!

Le Scriptorial d'Avranches est le seul musée en France dédié à la présentation de manuscrits médiévaux, une fabuleuse collection provenant de l'abbaye du Mont Saint-Michel. Il vous emmène dans un étonnant voyage au cœur de l'écrit!

Laissez-vous guider par le parcours original et interactif de ce musée contemporain, niché au cœur des remparts. Le contexte historique de fabrication des manuscrits, des parchemins, les encres et les plumes, l'enluminure, les textes et leur traduction: autant de découvertes pour mieux connaître les manuscrits du Mont, véritable patrimoine national. Au terme d'une ascension ludique, découvrez les exceptionnels manuscrits du Mont Saint-Michel à l'abri dans leur écrin baptisé le trésor. Le Scriptorial fait la part belle au livre d'aujourd'hui: de l'imprimerie au livre électronique. Le musée propose également quatre expositions temporaires par an ainsi que de nombreuses animations autour du livre et de l'écrit.

Une visite passionnante et surprenante qui changera sans aucun doute votre regard sur les manuscrits.



🇬🇧 Unique in France!

1500 m² of exciting interactive exhibits and videos. So much to discover!

The Avranches Scriptorial with its fantastic collection from Mont Saint-Michel Abbey is the only museum in France entirely devoted to the presentation of medieval manuscripts. It will take you on an incredible journey to the heart of the written word.

An original and interactive circuit will guide you through this modern museum, nestling in the old town ramparts. You can find out about the historical context of manuscript and parchment production, the inks and quills, illuminations, the texts and their translation, and come to a better understanding of the Mont Saint-Michel manuscripts themselves, a part of our national heritage. As you enjoy going up through the museum you will be led to the 'treasure', the exceptional Mont Saint-Michel manuscripts. The Scriptorial also has room for the books of today, from printing to the electronic book. In addition the museum puts on four temporary exhibitions a year as well as organizing many activities on subjects related to books and writing.

A fascinating and eye-opening visit which will make you see the manuscripts in a new light.

🇩🇪 Ein einzigartiger Treffpunkt in Frankreich!

Interaktivität, Videos, Entdeckungen und Faszinierendes auf 1500 m²

Das « Scriptorial » in Avranches ist der einzige Ort in Frankreich, in dem die mittelalterlichen Manuskripte aus der weltberühmten Sammlung der Abtei des Mont St. Michel ausgestellt werden und von aller Welt bewundert werden können.

Wir würden uns freuen, Sie auf eine erstaunliche und faszinierende Reise zu den Ursprüngen der Manuskripte mitnehmen zu dürfen.

Folgen Sie dem originellen und interaktiven Weg durch dieses zeitgenössische Museum, das sich im Herzen der Stadtmauern von Avranches befindet. Wir möchten Ihnen helfen, den historischen Zusammenhang von der Herstellung der Manuskripte und Pergamente, Tinten und Federn, der Buchmalerei, der Texte sowie deren Übersetzung besser kennen zu lernen. Entdecken Sie unseren Kulturschatz! Am Ende eines jeden Rundgangs wartet dann das « Highlight », die einmaligen Manuskripte des Mont St. Michel in ihrem Schmuckkästchen, dem « Trésor ».

Weiterhin erzählt das « Scriptorial » auch die Geschichte des heutigen Buches: Von der Druckerei bis zum elektronischen Buch.

In zahlreichen Ateliers und Präsentationen sowie in jährlichen Sonderausstellungen wird Ihnen das Buch und die Schrift erklärt.

Wir sind uns sicher, dass diese interessante Besichtigung Ihre Ansicht über die Manuskripte des Mont St. Michel nachhaltig beeindrucken wird.

UN peu d'histoire

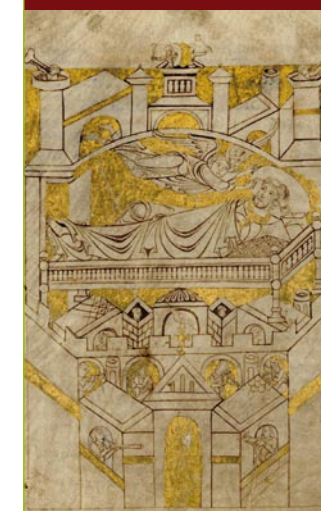
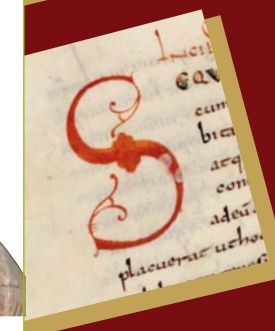
C'est en tant que chef-lieu de district qu'Avranches reçut en 1791 la garde d'un « dépôt littéraire » de près de 4.000 volumes provenant du monastère du Mont Saint-Michel. Parmi ces volumes, quelques 200 manuscrits dont le plus ancien date du IX^e siècle font aujourd'hui la renommée d'Avranches. Ils sont la mémoire spirituelle, intellectuelle et artistique de la communauté bénédictine. Source inépuisable d'informations, on y trouve des chroniques, de grands textes de l'Antiquité et du Moyen Âge, des traités de droit romain et canonique, de musique, d'astronomie... Arts libéraux, textes sacrés et sciences profanes s'y côtoient.

🇬🇧 A little background history

As the administrative centre of the district, in 1791 Avranches was entrusted with a literary legacy of more than 4.000 books from the monastery on Mont Saint-Michel. Nowadays Avranches is famous for the 200 manuscripts from this collection, some of which date back to the 9th century. They are a spiritual, intellectual and artistic memorial to the Benedictine community... Everything from the liberal arts to religious texts and the secular sciences can be found here.

🇩🇪 Zur Geschichte

Avranches als Hauptstadt des Distriktes erhielt im Jahr 1791 die Aufgabe, einen Bestand von mehr als 4.000 Buchbänden, die vom Mönchskloster Mont St. Michel stammten, zu verwahren. Unter diesen Büchern befinden sich etwa 200 Manuskripte (davon einige aus dem 9. Jahrhundert), die heute weltberühmt sind. Diese Manuskripte sind das geistige, intellektuelle und künstlerische Erbe des Benediktinerordens. Man findet dort liberale Künste, Florlegien, sakrale Texte und profane Wissenschaften.



La Bibliothèque d'Avranches

Au fil des ans la ville d'Avranches a enrichi le Fonds ancien qui compte aujourd'hui 14.000 livres imprimés en plus des manuscrits. Une collection aux contenus d'une grande diversité.

With the passing of years, the town of Avranches had enriched this funds and today it counts 14.000 books printed in addition to the manuscripts. A collection with the contents of a great diversity.

Im Laufe der Jahre hat die Stadt Avranches diesen Bestand kontinuierlich erweitert. Somit zählt die Bibliothek ohne Berücksichtigung der Manuskripte heute über 14.000 gedruckte Bücher. Eine enorme Sammlung mit einem Inhalt von einzigartiger Bedeutung und Vielseitigkeit.